



**Cámaras**



**CONVOCATORIA EE.UU.**  
*Spanish Wine Cellar & Pantry 2009*

**ÍNDICE**

Presentación	2
Desarrollo del Programa	3
<ul style="list-style-type: none"><li>• Recepción de información y selección de Participantes</li><li>• Páginas Web</li><li>• Evento en Nueva York y San Francisco</li></ul>	
Información General del Programa	4
Requisitos, criterios de selección y pasos a seguir	5
Calendario	7
Forma de Pago	8
Listado de Cámaras de Comercio colaboradoras en España	8

## PRESENTACIÓN

El ICEX, la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Nueva York (departamentos de Vinos "*Wines from Spain*" y Alimentos "*Foods from Spain*") y las Cámaras Oficiales de Comercio e Industria de Valladolid, A Coruña, Ciudad Real, La Rioja, Murcia, Navarra, Reus, Sevilla y Zaragoza le invitan a participar en el Programa "*The Spanish Wine Cellar & Pantry*" el próximo mes de abril de 2009.

Se trata de una herramienta de prospección abierta a **cualquier empresa española productora o comercializadora de vinos o alimentos interesada en introducir sus productos o en ampliar su distribución en EE.UU.** Este programa ofrece a la empresa participante contacto directo con los importadores de EE.UU. interesados en productos españoles del sector del vino y alimentación e incluye las siguientes actividades:

1. Publicación de las páginas Web [www.thespanishpantry.com](http://www.thespanishpantry.com) (alimentos) y [www.spanishwinecellar.com](http://www.spanishwinecellar.com) (vinos) Servirán para promocionar el Programa y facilitar a los importadores información individualizada de los productos de las empresas participantes. Cada empresa contará con un nombre de usuario y una contraseña personal para acceder a su lista de resultados que recoge la información de los importadores que se hayan interesado por sus productos.
2. Edición y distribución de un folleto Incluirá todas las empresas participantes de vinos y alimentos con sus productos.
3. Eventos Nueva York y/o San Francisco En Nueva York y San Francisco se organizarán sendas degustaciones dirigidas a importadores, distribuidores y prescriptores de opinión del sector del vino y la alimentación en EE.UU. El programa admite participación en una o dos ciudades. En principio, los dos eventos se celebrarán la semana del 20 de abril de 2009. Los lugares y fechas de los eventos se confirmarán en enero de 2009.

El precio del Programa *Spanish Wine Cellar & Pantry* es de **1.400 € por la participación en una ciudad y de 2.550 € en dos ciudades con un máximo de tres vinos o seis alimentos.** Este precio incluye inserción de tres productos en el folleto y la página Web, promoción y evento.

Cámaras colaboradoras en España:

Las Cámaras coordinadoras serán la de Valladolid para vinos y A Coruña para alimentos.

## DESARROLLO DEL PROGRAMA

### I. REGISTRO DE EMPRESAS Y SELECCIÓN DE PARTICIPANTES

Pasos a seguir para la participación y desarrollo del programa:

- a) La empresa participante cargará en la página de Internet [www.cnpspain.com](http://www.cnpspain.com) la documentación requerida: datos de la empresa, productos (nombre, marca, denominación de origen, tamaños, etc.) y 3 fotografías.
- b) Si hubiera más de 40 empresas de vinos ó 25 de alimentos, la Oficina Comercial seleccionará las empresas siguiendo los criterios de selección detallados en la página 5 y publicará el listado de participantes, en la Web mencionada.
- c) Las empresas seleccionadas efectuarán el pago correspondiente a su participación (ver Pág. 8).

### II. PÁGINAS WEB

**Publicación de las páginas Web del Programa.**

En las páginas Web, cada empresa tendrá una página individual donde aparecerá la información de la empresa, los datos de los productos y 3 fotografías. Las páginas Web de la última edición puede verse en [www.thespanishpantry.com](http://www.thespanishpantry.com) / [www.spanishwinecellar.com](http://www.spanishwinecellar.com) .

### III. EVENTO

El objetivo de estos eventos es dar a conocer el producto a importadores, distribuidores, restauradores y otros profesionales del mercado del vino y alimentos en EE.UU., así como ofrecer al productor/exportador español un contacto directo con los profesionales del sector y ampliar sus conocimientos sobre este mercado.

**Descripción del evento:**

**The Spanish Wine Cellar & Pantry** es una degustación de vinos y alimentos donde las empresas españolas participantes presentan sus productos a los profesionales del sector. El número máximo de productos a presentar en la mesa de cada empresa participante durante el evento es de tres vinos o seis alimentos.

Se editará un folleto, donde aparecerá la información de la empresa, productos y tres fotografías de producto. Este folleto se entregará a todos los asistentes a la entrada del evento.

**Fecha y Horario:**

En principio, los dos eventos se celebrarán de 1.00PM a 6.00PM la semana del 20 de abril de 2009. Los lugares y fechas de los eventos se confirmarán en enero de 2009, de modo que la empresa participante disponga de suficiente tiempo para los preparativos.

**Conceptos incluidos en el precio del programa:**

- Organización del evento: alquiler del local, decoración, mesa, catering, invitaciones, gestión de entradas, etc.
- Promoción del evento *Spanish Wine Cellar & Pantry* a través de publicidad en revistas, páginas Web, *e-newsletters* de ambos sectores y *telemarketing*.
- Páginas Web [www.thespanishpantry.com](http://www.thespanishpantry.com) (alimentos) y [www.spanishwinecellar.com](http://www.spanishwinecellar.com) (vinos).
- Transporte del vino del expositor desde un puerto español a determinar hasta el lugar del evento. En el caso de vinos, el número máximo será de 36 botellas de producto mixto (máximo tres vinos) por mesa para cada evento (3 cajas de 12 botellas). Para alimentos no se incluye el transporte de muestras debido a la variedad de productos y necesidad de contratar transporte refrigerado.

**Obligaciones del expositor:**

- Preparar y atender la mesa durante el tiempo que dure el evento. La persona encargada de la presentación de los productos deberá dominar la lengua inglesa.
- Enviar el vino al puerto español que se indique en las fechas que se le comuniquen.
- Enviar los alimentos al lugar del evento en las fechas que se le comuniquen.
- Cumplir la normativa norteamericana para enviar muestras de vino o alimentos, según el caso, a EE.UU. (inscripción en el registro de la FDA y agente). Para más información al respecto, visite [www.cnpspain.com](http://www.cnpspain.com) o pónganse en contacto con el Departamento de su interés, Vinos o Alimentos, en [nuevayork@mcx.es](mailto:nuevayork@mcx.es)

<b>INFORMACIÓN GENERAL</b>
----------------------------

I. ¿Qué CONTACTOS recibe su empresa a lo largo del programa?

Antes del evento, y a través de las Webs [www.spanishwinecellar.com](http://www.spanishwinecellar.com) / [www.thespanishpantry.com](http://www.thespanishpantry.com) la empresa participante recibirá consultas de empresas americanas. También durante y después del evento recibirá más consultas. Corresponde a la empresa participante llevar a cabo el seguimiento de dichas consultas.

II. ¿Cómo se publicitará el Programa?

El Spanish *Wine Cellar & Pantry* se publicitará a través de las siguientes vías:

- Anuncios del Programa en las revistas dirigidas al *trade* de vinos: Beverage Media (circulación mensual 126.000), Tasting Panel (circulación mensual 150.000).
- Anuncios del Programa en las revistas dirigidas al *trade* de alimentación: Foods from Spain News, que se distribuirá en la revista Specialty Food (circulación mensual de 30.100),
- *Banners* publicitarios en las *e-newsletters* de las revistas Santé, Specialty Food, Gourmet News y en [www.us.spainbusiness.com](http://www.us.spainbusiness.com)

## REQUISITOS DE PARTICIPACIÓN, CRITERIOS DE SELECCIÓN E INSCRIPCIÓN

### I. REQUISITOS DE PARTICIPACIÓN

Las empresas y productos participantes deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Ser empresa española productora o comercializadora de vinos embotellados o alimentos y contar con experiencia en la exportación de sus productos.
- Aceptar las condiciones de participación y cargar en la Web la información de la empresa y los productos y una foto frontal por producto (máximo 3 fotos, una para cada producto) sobre fondo blanco con un mínimo de 300ppp (puntos por pulgada) con una altura mínima de 9 cm.
- Cumplir con los plazos de pago fijados en esta convocatoria.
- Comprometerse a que asista al evento un representante de la empresa participante, con capacidad de decisión, conocimiento de los productos y dominio del inglés.
- Exponer vinos con precio superior a tres (3) euros ex-cellar por botella y puntuación superior a 80 en las guías nacionales o internacionales de reconocido prestigio.

### II. CRITERIOS DE SELECCIÓN DE LAS EMPRESAS

La participación en este programa se limita a 40 empresas de vinos y 25 de alimentos por evento. Si hubiera más participantes se aplicarán los siguientes criterios de selección:

- El incumplimiento de los requisitos exigidos en la presentación de las fotografías (foto del frontal del producto sobre fondo totalmente blanco con un mínimo de 300 dpi y una altura mínima de 9 cm.) será motivo de exclusión.
- Necesidad de tener material promocional en inglés.
- Los productos representados deberán ser de reconocida calidad o clase "gourmet". La Oficina Económica y Comercial y el ICEX se reservan el derecho a rechazar aquellos productos o vinos que, a su juicio, no satisfagan los estándares de calidad, presentación o diseño exigidos.

Tendrán preferencia:

- Las empresas que se presenten por primera vez al Programa.
- Las empresas que no cuenten con distribución ni comercialización en EE.UU.
- Los productores frente a los comercializadores de productos de terceros.

Se valorará también:

- La calidad de los productos acreditada por las puntuaciones obtenidas en las guías y publicaciones internacionales de reconocido prestigio, así como los premios, galardones recibidos y certificados (USDA *organic*, calidad, etc.)
- Disponer de página Web propia con información en inglés sobre la empresa y sus productos.
- El orden cronológico de inscripción de las empresas.

### III. INSCRIPCIÓN EN EL PROGRAMA

Se recomienda leer con detenimiento este apartado y seguir todas las instrucciones para evitar retrasos en el proceso de selección:

1. **Antes del 21 de noviembre de 2008, cargar los datos de la empresa, productos y fotografías** en la página de Internet [www.cnpspain.com](http://www.cnpspain.com) :
  - a) Los datos cargados en la Web [www.cnpspain.com](http://www.cnpspain.com) se publicarán en el folleto del evento.
  - b) Una **FOTOGRAFÍA** de cada producto (máximo tres fotografías de vinos o alimentos). Cada fotografía deberá cumplir con las siguientes especificaciones:
    - Formato digital de alta calidad (formato "jpg", "tiff", o "eps"), compatible con Macintosh.
    - Resolución mínima de 300 dpi con una altura por botella o producto de 9 cm.
    - Frontal del producto sobre fondo completamente blanco (evitar sombreados y bodegones).
- 2) A partir del 21 de noviembre de 2008 se seleccionarán las empresas participantes, con los criterios establecidos en esta convocatoria. El listado provisional de empresas seleccionadas se publicará en la página Web [www.cnpspain.com](http://www.cnpspain.com) el 3 de diciembre de 2008 y las Cámaras confirmarán por email las empresas aceptadas y rechazadas.
- 3) Las empresas incluidas en el listado provisional de empresas seleccionadas deberán **abonar 1.400 € (si participa en una ciudad) o 2.550 € (dos ciudades), antes del 9 de diciembre de 2008.**

Este pago deberá hacerlo a la Cámara de su CCAA si está entre las 9 Cámaras colaboradoras o en el caso de que no haya ninguna Cámara de su CCAA directamente a la Cámara de Comercio líder: Valladolid en el caso de Vinos y A Coruña en el caso de Alimentos.

Se excluirán del programa las empresas que a 9 de diciembre de 2008 no hayan efectuado el pago la Cámara correspondiente. Las Cámaras no se harán cargo de ningún gasto, comisión o coste incurrido por transferencia bancaria y únicamente devolverán el importe de la inscripción por causa justificada o si la empresa no ha sido seleccionada.

- 4) Las Cámaras se encargarán de organizar el viaje, adquirir billetes de avión y reservar alojamiento en EE.UU.

<b>CALENDARIO</b>
-------------------

**2008**

---

- 23 Octubre Apertura del plazo de inscripción del Programa Spanish Wine Cellar & Pantry 2009.
- 21 Noviembre Fecha límite para cargar en la página de Internet [www.cnpspain.com](http://www.cnpspain.com) la información de:
- i. Empresa, NIF, logo
  - ii. Productos
  - iii. Fotografías de los productos
- 3 Diciembre Publicación del listado provisional de empresas seleccionadas.
- 9 Diciembre Fecha límite de envío del **COMPROBANTE DE PAGO** de las empresas seleccionadas a la Cámara.

**2009**

---

- Enero Comunicación de las fechas y lugar de los eventos en Nueva York y San Francisco.
- Marzo Publicación de las páginas Web [www.thespanishpantry.com](http://www.thespanishpantry.com) (alimentos) y [www.spanishwinecellar.com](http://www.spanishwinecellar.com) (vinos)  
La empresa confirmará reserva de hoteles y avión con la Cámara.
- Abril Celebración del evento en Nueva York y San Francisco.  
Envío del cuestionario valoración programa.
- Marzo a Mayo Recepción a través de la página Web de los SOLICITUDES DE INFORMACIÓN de los importadores interesados en empresas / productos. Actualización (en tiempo real) en la página Web de la LISTA DE RESULTADOS para cada empresa.
- Abril a Julio FASE DE SEGUIMIENTO de contactos recibidos por parte de las empresas participantes.
- Septiembre Respuesta y envío del cuestionario valoración programa.

## FORMA DE PAGO

Contacte con la Cámara de Comercio de su demarcación o en su defecto, con la Cámara coordinadora para informarse de los detalles del pago.

Las empresas seleccionadas que a fecha 9 de diciembre de 2008 no hayan efectuado el pago, quedarán automáticamente excluidas del Programa Spanish Wine Cellar & Pantry 2009

El coste por participar en una ciudad es de **1.400 €** por empresa.

El coste de participación en ambas ciudades será de **2.550 €** por empresa.

La empresa participante debe asumir el coste de transferencia, comisiones y gastos bancarios.

## CÁMARAS COLABORADORAS

Las Cámaras de Comercio abajo mencionadas colaboran con este programa en España. Rogamos contacte a la Cámara de su demarcación territorial para información y dudas sobre el Programa:

### **A Coruña (coordinadora de alimentos)**

D. PABLO LÓPEZ BLANCO

DEPARTAMENTO DE COMERCIO EXTERIOR

CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE A CORUÑA

C/ Alameda, 30-1º

15003 A Coruña

Tel: 981 216074

Fax: 981 225208

web: [www.camaracoruna.com](http://www.camaracoruna.com).

E-mail: [exteriorpl@camaracoruna.com](mailto:exteriorpl@camaracoruna.com)

### **Valladolid (coordinadora de vinos)**

D. CRISTINA. MANZANO

DEPARTAMENTO COMERCIO EXTERIOR

CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE VALLADOLID

Avda. Ramón Pradera s/n.

47009 Valladolid

Teléfono: 983 370 400

Fax: 983 370 660

web: [www.camaravalladolid.com](http://www.camaravalladolid.com)

E-mail: [Cristina.manzano@camaravalladolid.com](mailto:Cristina.manzano@camaravalladolid.com)

**Ciudad Real**

Dña. MARÍA SALINAS  
COMERCIO EXTERIOR  
CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE CIUDAD REAL  
Lanza, 2,  
13004 Ciudad Real  
Teléfono: 926 274444  
Fax: 926 255681  
Web: [www.camaracr.org](http://www.camaracr.org)  
E-mail: [msalinas@camaracr.org](mailto:msalinas@camaracr.org)

**La Rioja**

Dña. SUSANA FERNÁNDEZ & EZTIZEN BERNAL  
DEPARTAMENTO COMERCIO EXTERIOR  
CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE LA RIOJA  
C/ Portales, 12  
26001 LOGROÑO (La Rioja)  
Teléfono. 941 248 500  
Fax: 941 239 965  
Web <http://www.camararioja.com/>  
E-mail: [sfernandez@camararioja.com](mailto:sfernandez@camararioja.com)  
E-mail: [ebernal@camararioja.com](mailto:ebernal@camararioja.com)

**Murcia**

D. LEONARDO PÉREZ  
DEPARTAMENTO DE COMERCIO EXTERIOR  
CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE MURCIA  
Plaza de San Bartolomé nº 3,  
30004 Murcia  
Teléfono: 968 22 94 00  
Fax: 968 22 94 24  
Web: [www.cocin-murcia.es](http://www.cocin-murcia.es)  
E-mail: [lperez@cocin-murcia.es](mailto:lperez@cocin-murcia.es)

**Navarra**

Dña. LUISA BALANZA  
VENTANILLA ÚNICA EMPRESARIAL  
CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE NAVARRA  
General Chinchilla, 4  
31002 Pamplona (NAVARRA)  
Teléfono: 948.077070  
Fax: 948.077080  
Web: [www.camaranavarra.com](http://www.camaranavarra.com)  
E-mail: [lbalanza@camaranavarra.com](mailto:lbalanza@camaranavarra.com)

**Reus**

Dª. CRISTINA RODA VIDAL  
DEP. COMERÇ EXTERIOR I TURISME – DELEGADA COPCA  
Cambra de Comerç, Indústria i Navegació de Reus  
Boule, 2  
Reus  
Tel: 902 33 80 80  
Fax: 977 31 58 10  
Web: [www.cambrareus.org](http://www.cambrareus.org)  
E-mail: [internacional@cambrareus.org](mailto:internacional@cambrareus.org)

**Sevilla**

Dña. ROCIO ARENADO  
CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE SEVILLA  
DEPTO. INTERNACIONAL  
Ctra. de la Esclusa, 11  
Edificio Galia Puerto - 41011 (Sevilla)  
Teléfono: 902 93 23 20 Fax: 954 22 97 92  
Web : [www.camaradesevilla.com](http://www.camaradesevilla.com)  
E-mail: [rocio.arenado@camaradesevilla.com](mailto:rocio.arenado@camaradesevilla.com) / [comex@camaradesevilla.com](mailto:comex@camaradesevilla.com)

**Zaragoza**

D. JAVIER ANDONEGUI HERRERO  
ÁREA DE INTERNACIONALIZACIÓN  
CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE ZARAGOZA  
Pso. Isabel la Católica, 2  
50071 Zaragoza  
Teléfono: 976 30 61 61. Ext. 281  
Fax: 976 35 79 45  
Web: [www.camarazaragoza.com](http://www.camarazaragoza.com)  
E-mail: [jandonegui@camarazaragoza.com](mailto:jandonegui@camarazaragoza.com)